

**Sitzung vom 21. Januar 2020**

Beschl. Nr. **2020-9**

L3.1.6 Sportanlagen  
Hallen- und Freibad im Tal; Sanierung Planschbecken und  
Wasseraufbereitung; Kreditbewilligung und Auftragsvergabe

**Ausgangslage**

Das Freibad im Tal gehört zum Hallen- und Freibad Adliswil und gilt als beliebte Freizeitanlage im Sommer für die Bevölkerung der Stadt Adliswil, wie auch für die gesamte Region Zimmerberg insbesondere das Sihltal. Das Freibad gilt vor allem bei Familien als Treffpunkt. Dies wegen den Spielplätzen und Wasserbereichen für Kinder jeden Alters. Dazu gehört auch das Kinderplanschbecken aus dem Jahr 2004. Dieses verliert nun seit 2018 Wasser beim Abfluss des grossen Beckens. Die umgehend getroffenen provisorischen Massnahmen konnten den Wasserverlust verringern, jedoch nicht gänzlich stoppen. Um eine Unterspülung des Betonbeckens zu vermeiden müssen bauliche Massnahmen getroffen werden.

Für die Wasseraufbereitung besteht unterhalb des Schwimmerbeckens ein Ausgleichsbecken. Nach 15 Jahren sind die vorhandenen Schutzanstriche nicht mehr intakt, Schmutz bleibt liegen und Wasser dringt in die Mauern. Das Badwasser unterliegt der Trinkwasserhygieneverordnung. Die entsprechenden Vorschriften müssen in der Wasseraufbereitung resp. im Ausgleichsbecken eingehalten werden. Nach heutigem Stand der Technik werden Ausgleichsbecken mit Plattenbelag bezogen und nicht mehr mit einem Anstrich versehen. Um die Wasseraufbereitung für das Plansch-, aber auch die anderen Becken zu gewährleisten, soll das Ausgleichsbecken mit einem Plattenbelag versehen werden.

**Projektbeschrieb**

Um die Freibadsaison 2020 bestreiten zu können, sind diese Reparaturarbeiten umgehend vorzunehmen.

**1. Ziele**

Sofortiger Stopp des Wasserverlustes beim Abfluss des Planschbeckens und Sanierung des Ausgleichsbeckens für die Wasseraufbereitung.

**2. Massnahmen**

Der Hauptablauf im Planschbecken wird durch eine Kernbohrung entfernt und erneuert. Die Farbschutzschicht im Ausgleichsbecken wird gänzlich entfernt und mit einem Plattenbelag hygienisch korrekt abgedichtet.

- Neuer Abfluss Planschbecken (Betonarbeiten)
- Anpassung an die bestehenden Leitungen (Abfluss)
- Plattenbelag im Ausgleichsbecken erstellen

## Projektorganisation

Die Firmen Rüttimann Bau AG für die Leitungssanierung und die Firma Rota AG für das Ausgleichsbecken übernehmen die jeweilige Leitung der Bauarbeiten und sprechen sich terminlich mit dem Betrieb Hallen- und Freibad im Tal ab.

## Kreditantrag

Leistungen	Kreditbedarf, CHF inkl. MwSt.
Sanierung Abfluss und Leitung Planschbecken	19'967.55
Plattenbelag für Ausgleichsbecken	57'581.25
Reserve (ca. 6%)	4'451.20
<b>Gesamtkreditbedarf</b>	<b>82'000.00</b>

Im Finanzplan 2019 – 2023 sind für die fraglichen Reparaturarbeiten im Freibad CHF 50'000.00 eingestellt.

Es sind keine Unterstützungsbeiträge zu erwarten.

Nach mehrfacher Prüfung der Möglichkeiten zur Behebung der Lecks konnten nur bauliche Massnahmen am Abfluss des Planschbeckens und ein Plattenbelag für das Ausgleichsbecken als zielführend ausgewiesen werden. Die Massnahmen sind für das zukünftige Betreiben des Freibades nach den geltenden Hygiene- und Umweltvorschriften notwendig und beinhalten keine Erweiterungen oder Erhöhung der Komfortstufe. Es handelt sich somit um reinen Unterhalt bzw. Substanzerhaltung und die entsprechenden Kosten sind als gebunden im Sinne von § 103 Abs. 1 des Gemeindegesetzes des Kantons Zürich zu qualifizieren.

Es entstehen keine Folgekosten ausser den ohnehin anfallenden und in der laufenden Rechnung eingestellten Unterhaltsarbeiten bei In- und Ausserbetriebnahme des Freibades.

## Auftragsvergabe

Es wurden mehrere Firmen, welche den Betrieb kennen und bei den Sanierungsarbeiten des Bades mitwirken für die Offertstellung angeschrieben, da diese Arbeiten zeitlich dringlich erledigt werden müssen. Anfragen für weitere Offerten blieben ohne Rückmeldung durch die angeschriebenen Firmen. Somit liegen für die Reparatur des Planschbeckens und den neuen Plattenbelag des Ausgleichsbeckens nur je eine Offerte vor.

Die Aufträge werden an die Firma Rüttimann Bau AG, 8134 Adliswil für die Reparatur des Ablaufs des Planschbeckens und an die Firma Rota AG, 8820 Wädenswil für die Sanierung des Ausgleichsbeckens vergeben.

## Termine

Auftragsvergabe:	22. Januar 2020
Baubeginn (ca.):	01. März 2020
Fertigstellung (ca.):	April 2020

Auf Antrag der Ressortvorsteherin Sicherheit, Gesundheit und Sport fasst der Stadtrat, gestützt auf Art. 47a Ziff. 3 und 5, folgenden

**Beschluss:**

- 1 Die Ausführung der Reparatur des Abflusses Planschbecken und des Ausgleichsbeckens im Freibad wird genehmigt.
- 2 Für die Reparaturarbeiten im Freibad Adliswil wird ein Verpflichtungskredit von brutto CHF 82'000.00 (inkl. MwSt.) zu Lasten Konto 681.5030.10 bewilligt und freigegeben.
- 3 Der Auftrag für die Sanierung des Planschbeckenabflusses im Freibad Adliswil im Betrag von CHF 19'967.55 (inkl. MwSt.) wird an die Firma Rüttimann Bau AG, 8134 Adliswil, gemäss Offerte vom 18. Dezember 2019, vergeben.
- 4 Der Auftrag für die Sanierung des Ausgleichbeckens im Freibad Adliswil im Betrag von CHF 57'581.25 (inkl. MwSt.) wird an die Firma Rota AG, 8820 Wädenswil, gemäss Offerte vom 23. September 2019, vergeben.
- 5 Der Leiter Sport, Sportanlagen wird zum Vollzug dieses Beschlusses ermächtigt.
- 6 Dieser Beschluss ist öffentlich.
- 7 Mitteilung an:
  - 7.1 Ressortleiter Finanzen
  - 7.2 Ressortleiter Sicherheit, Gesundheit und Sport
  - 7.3 Leiter Sport, Sportanlagen
  - 7.4 Firma Rüttimann Bau AG (mit separatem Schreiben)
  - 7.5 Firma Rota AG (mit separatem Schreiben)

Stadt Adliswil  
Stadtrat

Farid Zeroual  
Stadtpräsident

Thomas Winkelmann  
Stadtschreiber